

פרק ח - Psalm 008

א לְמִנְצַחַת עַל־הַגִּיתִית מִזְמוֹר לְדָוִד:

1. To the Chief Musician, on the Gittiyt----a Psalm of David.

La'menase'ah al ha'gitit mizmor le'David.

ב ד' אֲדֹנָינוּ מִה־אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־תָּנָה הוֹדֶךָ עַל־הַשָּׁמַיִם:

2. Adoniye, our Master, how mighty is Your Name over all the earth; Who has set Your glory above the heavens.

Adonai Adonenu ma adir shimcha be'chol ha'aretz asher tena hodecha al ha'shamayim.

ג מִפִּי עוֹלָלִים | וַיִּנְקִימֶם יְסֻדְתָּ עוֹ לְמַעַן צוֹרְרֶיךָ לְהַשְׁבִּית אוֹיֵב וּמִתְנַקֵּם:

3. Out of the mouths of babes and sucklings You have founded strength, because of Your tormentors; to still foe and avenger.

Mi'pi olelim ve'yonekim yisadeta oz lema'an sorerecha le'hashbit oyeb u'mitnakem.

ד כִּי־אֶרְאֶה שְׁמַיִךְ מַעֲשֵׂי אֶצְבְּעֹתֶיךָ לְרַח וְכּוֹכָבִים אֲשֶׁר כּוֹנְנִתָּה:

4. When I look at Your heavens, the work of Your fingers; the moon and the stars which You have established.

Ki er'e shamecha ma'aseh esbe'otecha yare'ah ve'chochabim asher konanta.

ה מִה־אֲנוֹשׁ כִּי־תִזְכְּרֵנוּ וּבֶן־אָדָם כִּי תִפְקְדֵנוּ:

5. What then is man that You remember him? And the son of man that you are mindful of him?

Ma enosh ki tizkerenu u'ben adam ki tifkedenu.

ו וַתַּחֲסֶרְהוּ מֵעֵט מַאֲלָקִים וְכְבוֹד וְהַדָּר תִּעֲטֶרְהוּ:

6. Yet you have made him slightly less than the angels; and with honor an dignity You have crowned him.

Va'thaserehu me'at me'Elohim ve'chabod ve'hadar te'aterehu.

ז תַּמְשִׁילֶהוּ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ כֹּל שְׂתָה תַּחַת־רַגְלָיו:

7. You gave him dominion over the works of Your hands; You put everything at his feet.

Tamshilehu be'ma'aseh yadecha kol shata tahat raglav.

ח צֹנֶה וְאַלְפִים כֻּלָּם וְגַם בְּהֵמוֹת שָׂדֵי:

8. Sheep and cattle, all of them; also, the beasts of the field.

Sone va'alafim kulam ve'gam bahamot sadai.

ט צִפּוֹר שָׁמַיִם וְדָגֵי הַיָּם עֹבֵר אַרְחוֹת יַמִּים:

9. The fowl of the sky and the fish of the sea; whatever passes through the seas.

Sipor shamayim u'dgeh ha'yam ober orhot yamim.

י ד' אֲדֹנָיֵנוּ מִה־אֲדִיר שִׁמְךָ בְּכֹל־הָאָרֶץ:

10. Adoniye, our Master, how mighty is Your Name over all the earth.

Adonai adonenu ma adir shimcha be'chol ha'aretz.